

**MARKTGEMEINDE  
PRAD AM STILFSEERJOCH**



**COMUNE  
DI PRATO ALLO STELVIO**

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES  
GEMEINDERATES**

Nr.

**13**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung I. Einberufung

Adunanza di I<sup>a</sup> convocazione

Sitzung vom **28.03.2023**

Seduta del

Uhr **19:00**

Ore

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

*Anwesend sind:*

*Sono presenti*

	GA/AG		UA/AI
Bürgermeister		Geom. Rafael Alber	Sindaco
Referent		Kurt Agethle	Assessore
Ratsmitglied		Max Josef Ermo Berger	consigliere
Ratsmitglied		Dr. Karl Bernhart	consigliere
Ratsmitglied		Greta Brenner	consigliere
Ratsmitglied	X	Dr. Ing. Ralf Brenner	consigliere
Ratsmitglied		Adrian Alin Gamper	consigliere
Referent	X	Matthias Hofer	Assessore
Ratsmitglied		Matthias Horrer	consigliere
Referent		Alois Lechner	Assessore
Ratsmitglied	X	Peter Pfeifer	consigliere
Vize-Bürgermeisterin		Michaela Platzer	Vice-Sindaca
Ratsmitglied		Tamara Prieth	consigliere
Referent		Roman Stecher	Assessore
Ratsmitglied		Dr. Alfred Theiner	consigliere
Ratsmitglied		Herbert Thoma	consigliere
Ratsmitglied		Dr. Udo Michael Thoma	consigliere
Ratsmitglied		Dr. Wunibald Josef Wallnöfer	consigliere

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Dr. Ludwig Thoma

Assiste il Segretario Comunale signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Geom. Rafael Alber

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Staatliches Haushaltsgesetz für 2023: Ablehnung des teilweisen Erlasses von Steuerzahlkarten bis zu 1.000 Euro und Beilegung von Steuerstreitverfahren.**

**Legge statale di Bilancio 2023: opposizione all'annullamento parziale delle cartelle esattoriali fino a 1.000 euro e definizione delle controversie tributarie.**

**DER GEMEINDERAT**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446,

nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 227 des Haushaltsgesetzes 2023 (Gesetz Nr. 197/2022), welcher die automatische Teilaufhebung zum 31. März 2023 der der staatlichen Einhebungsagentur (zurzeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 von den Gemeinden anvertrauten Lasten vorsieht, welche einen Restbetrag von bis zu eintausend Euro haben; festgestellt, dass es sich dabei um eine „teilweise“ automatische Aufhebung handelt, welche sich auf die Zinsen für die verspätete Eintragung in die Rolle und auf die Strafen und Verzugszinsen (Artikel 30 Absatz 1 DPR Nr. 602/1973) bezieht;

festgestellt, dass die automatische Aufhebung hingegen nicht das Kapital, den Ersatz der Kosten der Eintreibungsverfahren und die Zustellungskosten betrifft;

nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 228 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher in Bezug auf die verwaltungsrechtlichen Strafen, einschließlich derjenigen für Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung gemäß des GvD Nr. 285/1992, mit Ausnahme derjenigen, die aufgrund von Steuerverstößen verhängt wurden, die teilweise Aufhebung auf die Zinsen beschränkt, unabhängig von ihrer Bezeichnung, einschließlich der in Artikel 27 Absatz 6 des Gesetzes Nr. 689/1981 und der in Artikel 30 Absatz 1 des DPR Nr. 602/1973 genannten Zinsen;

nach Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 229 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher vorsieht, dass die Gemeinden das Recht ausüben können, die teilweise Aufhebung nicht anzuwenden (und somit die Aufhebung der geschuldeten Beträge in Form von Strafen und Zinsen zu vermeiden), indem sie bis zum 31. Januar 2023 einen dementsprechenden Beschluss des Gemeinderates fassen, der auf ihrer institutionellen Internetseite veröffentlicht und ebenfalls bis zu diesem Datum an die Agentur der Einnahmen-Einzug weitergeleitet werden muss;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde,

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Artikel 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung,

nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit  
OXcTUTPmwntPoZ11G1SSk3dAkZKIT9WCNabA96X  
08mk=  
und

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'articolo 1, comma 227 della Legge di Bilancio 2023 (Legge n. 197/2022) che prevede l'annullamento parziale automatico, alla data del 31 marzo 2023, per i carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015 da Comuni, di importo residuo fino a mille euro,

considerato che si tratta di un annullamento automatico di tipo "parziale", riferito alle somme dovute a titolo di interessi per ritardata iscrizione a ruolo e di sanzioni e interessi di mora (articolo 30, comma 1, del D.P.R. n. 602/1973),

visto che l'annullamento automatico non riguarda invece le somme dovute a titolo di capitale, di rimborso spese per procedure esecutive e di diritti di notifica,

visto l'articolo 1, comma 228 della Legge di Bilancio 2023 che prevede in relazione alle sanzioni amministrative, comprese quelle per violazioni del Codice della Strada, di cui al D.Lgs. n. 285/1992, diverse da quelle irrogate per violazioni tributarie, l'annullamento solo degli interessi, comunque denominati, compresi quelli di cui all'articolo 27, comma 6, della Legge n. 689/1981 e quelli di cui all'articolo 30, comma 1, del D.P.R. n. 602/1973;

visto l'articolo 1 comma 229 della Legge di Bilancio 2023 che prevede che i Comuni possono comunque esercitare la facoltà di non applicare l'annullamento parziale (e quindi evitare l'annullamento delle somme dovute a titolo di sanzioni e di interessi) adottando, entro il 31 gennaio 2023, un'apposita deliberazione del Consiglio comunale da pubblicare sul proprio sito istituzionale e da trasmettere all'Agenzia delle Entrate-Riscossione, sempre entro la stessa data;

visto lo Statuto di questo Comune;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'articolo 185 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e seguenti modifiche;

visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa  
OXcTUTPmwntPoZ11G1SSk3dAkZKIT9WCNabA96  
X08mk=  
e

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit  
wyHRzVVW4pCtUX8ZHY+KIdqe540U65yb9SrvBCK2  
/dY=  
in Kenntnis des Regionalgesetzes Nr. 2 vom  
03.05.2018 i.g.F. betreffend „Kodex der örtlichen  
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-  
Südtirol“;  
in Kenntnis der Bestimmungen der  
Gemeindesatzung;

### **b e s c h l i e ß t**

**mit Nr. 15 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stimmen und Nr. 0 Stimmenthaltungen, bei Nr. 15 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, mittels offener Abstimmung in öffentlicher Sitzung:**

1. von der in Artikel 1 Absatz 229 des Gesetzes vom 29. Dezember 2022, Nr. 197 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch zu machen, die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 227 und folglich die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 228 in Bezug auf den teilweisen Erlass von Schulden bis zu eintausend Euro, die in den der staatlichen Einhebungsagentur (derzeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis 31. Dezember 2015 anvertrauten Lasten eingetragen sind, nicht anzuwenden,
2. anzuordnen, dass gegenständlicher Beschluss bis zum 31. März 2023 der Agentur für Einnahmen-Einzug ADER in der von ihr angegebenen Weise mitgeteilt und auf der institutionellen Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird.
3. anzuordnen, dass gegenständlicher Beschluss innerhalb 30. April 2023 auf dem Portale Federalismo Fiscale veröffentlicht wird.
4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4) des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

-----

b) alla regolarità contabile  
wyHRzVVW4pCtUX8ZHY+KIdqe540U65yb9SrvBCK  
2/dY=  
in cognizione della Legge Regionale n° 2 dd.  
03.05.2018 i.v.v. riguardante “Codice degli enti  
locali della Regione autonoma Trentino-Alto  
Adige”;  
in cognizione dello statuto comunale;

### **d e l i b e r a**

**con n° 15 voti favorevoli, n° 0 voti contrari e n° 0 voti astenuti, con n° 15 consiglieri presenti e votanti, mediante votazione palese in seduta pubblica:**

1. di avvalersi della facoltà prevista dal comma 229 dell'articolo 1 della legge 29 dicembre 2022, n. 197 di non applicare le disposizioni del comma 227 e, conseguentemente, quelle del comma 228, relative allo stralcio parziale dei debiti fino a mille euro iscritti in carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015,
2. di disporre che la presente deliberazione venga comunicata entro il 31 marzo 2023 all'Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER con le modalità indicate dalla medesima e che venga pubblicata nel sito internet istituzionale del Comune.
3. di disporre che la presente deliberazione venga pubblicata sul Portale Federalismo Fiscale entro il 30 aprile 2023.
4. Questa delibera, ai sensi dell'art. 183, comma 4), della Legge Regionale n° 2 dd. 03.05.2018 viene dichiarata immediatamente esecutiva.

-----

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgeschichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R..

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Geom. Rafael Alber

Dr. Ludwig Thoma

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Diese Niederschrift wurde an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prad am Stilfserjoch am

La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Prato allo Stelvio il

30.03.2023

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

DER SEKRETÄR

IL SEGRETARIO

Dr. Ludwig Thoma

Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente